

## 338 請來忠心信徒 O Come All Ye Faithful

1.請 來 忠 心 信 徒，

*Chhiáⁿ-lâi tiong-sim sìn-tô,*

O come, all ye faithful,

歡 喜 快 樂 向 前，

*Hoan-hí khoài-lo̍k hiòng-chêng,*

Joyful and triumphant,

請 來 請 您 一 齊 來 到 伯 利 恆 。

*Chhián<sup>n</sup> -lâi, chhián<sup>n</sup> lín chi̍t-chôe lâi kaù Pek-lī-hêng,*  
O come ye, O come ye to Bethlehem.

來 ． 來 朝 見 主 。

*Lâi, lâi tiaū-kì<sup>n</sup> Chu,*  
Come and behold him,

天 上 君 王 降 世 。

*Thi<sup>n</sup>-téng kun-Oâng kàng-sè.*

Born the King of angels.

2.上 帝 就 是 真 神 。

*Siōng-tè chiū-sī chin-sîn,*

True God of true God,

上 帝 就 是 真 光 ，

*Siōng-tè chiū-sī chin-kng,*

Light of light eternal,

你 看 祂 無 嫌 由 童 貞 女 出 生 ，

*Lí khoà<sup>n</sup> I bô hiâm tùi tông-cheng-lú chhut-sì,*

Our lowly nature he hath not abhorred;

上 帝 的 聖 子 ,  
*Siōng-tè ê sèng-kián,*  
Born of a woman,

對 聖 靈 來 降 生 。  
*Tùi sèng-lêng lâi kàng-seng.*  
Here in flesh appearing.

3.眾 天使 齊 聲 唱，

*Chèng thiⁿ-sài chhôe-siaⁿ chhiùⁿ,*  
Sing, choirs of angels,

大 歡 喜讚美祂，

*Tōa hoanⁿ-hí o-ló I,*  
Sing in exultation,

天 上 聖 城 內 面 大 家 都 吟 詩 ，

*Thi<sup>n</sup>-téng sèng-siâ<sup>n</sup> lâi-bīn tāi-ke lóng gîm-si,*  
Sing, all ye citizens of heav'n above:

至 高 的 所 在 ，

*Chì-koāi<sup>n</sup> ê só<sup>2</sup>-chai,*  
“Glory to God,

聖徒屬主無離。

*Sèng-tô̍ sio̍k Chú bô-lī.*  
Glory in the highest!”

4. 救主阮讚美祢，

*Kiù-Chú goán o-ló Lí,*  
Yea, Lord, we greet thee,

在這 快 樂日子，

*Tī che khoài-lo̍k jī-t-chí,*

Born this happy morning,

耶穌 尊 名 受讚美榮 光 歸祢，

*lā-so̍k chun-miâ siū o- ló êng-kng kui Lí,*

Jesus, to thee be all glory giv'n;

天 父 的 聖 子 ，

*Thiⁿ-pē ê sèng-kiáⁿ,*  
Word of the Father,

道 成 肉 體 降 世 。

*Tō chiáⁿ jio̍k-thé kàng-sè.*  
Begotten, not created.

( 和 )

Hô

請 來 一 齊 敬 拜 祂 ,

*Chhiá<sup>n</sup>-lâi chhī<sup>?</sup>t-chôe kèng-pài I,*  
O come let us adore him,

請 來 一 齊 敬 拜 祂 ,

*Chhiá<sup>n</sup>-lâi chhī<sup>?</sup>t-chôe kèng-pài I,*

O come let us adore him,

請 來 一 齊 敬 拜 祂 ,

*Chhiáⁿ-lâi chi̍t-chôe kèng-pài I,*

O come let us adore him,

我 主 基 督 。 阿 們 。

*Góa Chú Ki-tok. A-men.*

Christ the Lord.